

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 88 — 1027 .

27 JANUARI 1988. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstrekkende bedrijven moeten voldoen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstrekkende bedrijven, inzonderheid op artikel 5, 5^o en 7^o;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 29 juli 1987 tot vaststelling van de voor logiesverstrekkende bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de toekenning van de voor die exploitatie vereiste vergunningen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Cultuur;

Na beraadslaging;

Besluit :

Artikel 1. De vergunning, bedoeld in artikel 3 van het decreet van 20 maart 1984, houdende het statuut van de logiesverstrekkende bedrijven, kan slechts worden verleend indien voldaan wordt aan de specifieke normen inzake brandveiligheid, zoals bepaald in de bijlage 1 van dit besluit.

De inachtneming van deze normen wordt vastgesteld door een attest, waarvan het model in de bijlage 2 van dit besluit.

Het attest wordt afgeleverd door de burgemeester van de gemeente waar het logiesverstrekkend bedrijf gelegen is, na verslag van de territoriaal bevoegde brandweerdienst.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde attest moet bij de vergunningsaanvraag worden gevoegd. Het mag niet meer dan één jaar oud zijn.

Art. 3. Om het vereiste attest te bekomen, richt de vergunningsaanvrager, bij een ter post aangetekend schrijven, een aanvraag tot de burgemeester van de gemeente waar de inrichting gelegen is.

Art. 4. De burgemeester beslist over de aanvragen tot het bekomen van een attest binnen drie maanden na de ontvangst van de aanvraag op grond van een door de bevoegde brandweerdienst opgemaakt verslag.

De weigering een attest af te geven moet worden gemotiveerd en aan de aanvrager bij ter post aangetekend schrijven betekend.

Art. 5. § 1. Binnen de dertig dagen, zater-, zon- en feestdagen niet inbegrepen, na de kennisgeving van de weigering van het attest of bij ontstentenis van enig bericht na de in artikel 4 vermelde periode, kan de vergunningsaanvrager beroep instellen bij de Gemeenschapsminister, tot wiens bevoegdheid het toerisme behoort. De Gemeenschapsminister doet uitspraak binnen de vijfenveertig dagen, zater-, zon- en feestdagen niet inbegrepen, na het advies te hebben ingewonnen van de technische commissie brandveiligheid.

Hij kan hierbij afwijkingen toestaan van de normen bedoeld in bijlage 1 van dit besluit.

§ 2. De Gemeenschapsminister bepaalt, geval per geval, de termijn binnen de welke de technische commissie brandveiligheid haar advies verleent. Deze termijn mag evenwel de drie maanden niet overschrijden.

Art. 6. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt een technische commissie brandveiligheid opgericht, die samengesteld is als volgt :

- de leidend ambtenaar van de Algemene Technische Diensten van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of zijn afgevaardigde, voorzitter;
- twee vertegenwoordigers van het technische comité van de logiesverstrekkende bedrijven;
- twee deskundigen uit de brandweerdiensten.

§ 2. De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 3. De voorzitter van de technische commissie is ertoe gemachtigd buitenstaanders als deskundigen uit te nodigen op de vergaderingen van de commissie.

Art. 7. De Gemeenschapsminister van Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 januari 1988.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,

P. DEWAELE

Bijlage 1

HOOFDSTUK 0. — *Algemene voorwaarden*

0. Algemeen.

0.1. Doel van deze bepalingen.

Deze minimale bepalingen zijn van toepassing in de inrichtingen bepaald in 0.2. en dienen om :

a) het ontstaan van brand te voorkomen;

- b) de veiligheid van de personen te verzekeren;
- c) de tussenkomst van de brandweer te vergemakkelijken.

0.2. Toepassingsgebied.

Onverminderd de wettelijke en reglementaire teksten terzake zijn deze bepalingen toepasselijk op alle logiesverstrekende bedrijven zoals vermeld in artikel 2 van het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstrekende bedrijven.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing op het gedeelte van het gebouw dat bewoond wordt door derden, door de eigenaar of door de uitbater.

0.3. Indeling van de inrichtingen.

De inrichtingen worden ingedeeld in 3 categorieën :

Kat. 1 : de lage gebouwen : d.w.z. gebouwen met 1, 2 of 3 bovengrondse bouwlagen;

Kat. 2 : de middelhoge gebouwen : d.w.z. gebouwen met meer dan 3 bovengrondse bouwlagen, maar waarvan de hoogte niet meer dan 25 m bedraagt.

Kat. 3 : de hoge gebouwen : d.w.z. gebouwen waarvan de hoogte meer dan 25 m bedraagt.

HOOFDSTUK I. — *Inplanting en toegangswegen*

1.1. Inplanting.

Het gebouw dient van de nevenliggende konstrukties gescheiden te worden door wanden met een Rf van ten minste :

- voor de categorie 1 : Rf = 1/2 h
- voor de categorieën 2 en 3 : Rf = 1 h

of gebouwd zijn in metselwerk of beton.

Indien onderscheiden gebouwen van het gebouwencomplex met elkaar verbonden zijn door overdekte doorgangen zijn hun openingen voorzien van zelfsluitende deuren of bij brand zelfsluitende deuren met een Rf = 1/2 h.

1.2. Toegangswegen.

De inrichting is te allen tijde bereikbaar voor de brandweervoertuigen. In de nabijheid van de inrichting is de opstelling en de bediening van het materieel voor brandbestrijding en redding gemakkelijk uitvoerbaar.

HOOFDSTUK II. — *Voorschriften voor sommige bouwelementen*

2.1. Konstruktieve elementen.

De konstruktieve elementen die de stabiliteit van het gebouw verzekeren zoals : kolommen, dragende wanden, hoofdbalken, vloeren en andere essentiële delen die de draagkonstruktie van het gebouw vormen hebben :

- voor de categorie 1 : Rf 1/2 h
- voor de categorieën 2 en 3 : Rf 1 h

of zijn gebouwd in metselwerk of beton.

Indien aan de voorschriften van de vorige paragraaf niet voldaan is, wordt de inrichting uitgerust met een algemene en automatische brandmeldinstallatie.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing voor de konstruktieve elementen van het dakwerk.

2.2. Valse plafonds.

In de evacuatiewegen van de inrichtingen van de categorie 3 hebben de valse plafonds een stabiliteit bij brand van 1/2 h. Indien aan bovenvermeld voorschrift niet voldaan is, wordt de inrichting uitgerust met een algemene en automatische brandmeldingsinstallatie.

2.3. Binnenwanden.

De verticale binnenwanden die de appartementen en de kamers begrenzen hebben ten minste een Rf 1/2 h of zijn gebouwd in metselwerk of beton. Deze bepaling is niet van toepassing op de deuren.

Indien aan bovenvermeld voorschrift niet voldaan is wordt de inrichting uitgerust met een algemene en automatische brandmeldinstallatie.

HOOFDSTUK III. — *Compartmentering*

3.1. Iedere bouwlaag, die geen normaal evacuatie-niveau is, vormt een of meer compartimenten. De oppervlakte van een compartiment is kleiner dan 1250 m². De lengte van een compartiment is de afstand tussen de twee punten van het compartiment die het verst van elkaar verwijderd zijn. Zij bedraagt niet meer dan 75 m.

De volgende afwijkingen zijn toegelaten :

- de bovenvermelde bepalingen gelden niet voor parkeerruimten met verdiepingen;
- een compartiment kan gevormd worden door twee opeenvolgende verdiepingen met binnentrapverbinding — dublex — indien de gekumuleerde oppervlakte van deze twee verdiepingen niet groter is dan 700 m².
- de benedenverdieping en de 1ste verdieping (of tussenverdieping) kunnen eveneens een compartiment vormen, op voorwaarde dat het totaal volume niet groter is dan 10 000 m³.

3.2. Konstruktie van de compartimenten.

De wanden tussen de compartimenten hebben ten minste :

- voor de categorie 1 : Rf 1/2 h
- voor de categorieën 2 en 3 : Rf 1 h

of zijn gebouwd in metselwerk of beton.

De verbinding tussen twee compartimenten is slechts toegestaan door zelfsluitende of bij brand zelfsluitende deuren Rf 1/2 h. Indien aan bovenvermelde voorschriften niet voldaan is, wordt de inrichting uitgerust met een algemene en automatische brandmeldinstallatie.

3.3. Overdekte parkeerruimten.

Onverminderd de voorschriften van het Algemeen Reglement voor Arbeidsbescherming (ARAB) moeten de wanden tussen de parkeerruimten en de rest van het gebouw voldoen aan de voorschriften van 3.2.

HOOFDSTUK IV. — Evacuatie

4.1. Algemeenheden.

De evacuatiewegen worden oordeelkundig verdeeld over het gebouw en moeten een snelle en gemakkelijke ontruiming van de personen toelaten. Elk compartiment heeft minstens twee vluchtmogelijkheden in geval van brand.

De eerste vluchtmogelijkheid bestaat uit een binnentrap.

Aanvaardbare oplossingen voor de tweede vluchtmogelijkheid zijn :

- voor de inrichtingen van categorie 1 :
- een tweede binnentrap
- een buitentrap
- een buitenladder
- een opendraaiend venster, indien de kamervloer zich lager bevindt dan 3 meter boven de begane grond.
- voor de inrichtingen van de categorie 2 en 3 :
- een tweede binnentrap
- een buitentrap

De af te leggen weg mag niet groter zijn dan 35 m tot de eerste vluchtmogelijkheid en 60 m tot de tweede vluchtmogelijkheid. De lengte van de doodlopende delen van de evacuatiewegen bedraagt niet meer dan 15 m.

4.2. Evacuatiewegen

4.2.1. Plaats en breedte

4.2.1.1. Veilige vluchtwegen worden geboden, die duidelijk zijn aangegeven en open blijven en waarvan de doorgang niet mag zijn versperd.

De vluchtwegen moeten zo worden aangelegd en verdeeld dat zij onafhankelijk van elkaar uitkomen op een straat of op een vrije ruimte die voldoende groot is om zich van het gebouw te kunnen verwijderen en het snel en veilig te kunnen ontruimen.

4.2.1.2. De breedte van de trappen, uitgangswegen, uitgangen en wegen die ernaartoe leiden moet gelijk zijn aan of groter zijn dan 0,80 m.

4.2.1.3. Voor de inrichtingen van de categorie 2 en 3 moeten de trappen een totale breedte hebben die ten minste gelijk is, in centimeters, aan het aantal personen die ze moeten gebruiken om de uitgang van het gebouw te bereiken vermenigvuldigd met 1,25 indien ze afdalen naar de uitgang en vermenigvuldigd met 2 indien ze er naar opstijgen.

Het berekenen van deze breedten moet gesteund zijn op de onderstelling dat, bij het verlaten van het gebouw, alle personen van een verdieping samen de naburige verdieping vervoegen en dat deze al ontruimd is als zij er aankomen.

Onder deze personen worden niet alleen het personeel van de inrichting verstaan maar eveneens de bezoekers, de gasten en de andere personen die deze trappen, uitgangswegen, uitgangen en wegen die ernaartoe leiden, moeten gebruiken.

Wanneer het aantal van deze personen niet met voldoende benadering kan vastgesteld worden, stelt de uitbater dit aantal onder zijn eigen verantwoordelijkheid vast.

4.2.2. Deuren

4.2.2.1. De deuren in de uitgangswegen die twee uitgangen verbinden moeten in beide inrichtingen open-draaien.

4.2.2.2. De draaideuren en de draaiplaatjes, zelfs in de binnen gelegen uitgangswegen geplaatst, zijn slechts toegelaten als aanvulling van de gewone deuren en doorgangen.

4.2.2.3. Voor zover mogelijk gaan de deuren in de evacuatiewegen open in de vluchtrichting.

4.2.3. Wanden van evacuatiewegen

De binnenwanden van evacuatiewegen hebben :

- voor de categorie 1 : Rf 1/2 h
- voor de categorieën 2 en 3 : Rf 1 h

Indien voor de inrichtingen van categorie 1 aan bovenvermelde voorschriften niet voldaan is, wordt de inrichting uitgerust met een algemene en automatische brandmeldinstallatie.

4.2.4. Opvatting van nieuw te bouwen trappen

4.2.4.1. Binnentrappen

Eventueel nieuw te bouwen trappen zijn langs beide zijden voorzien van een stevig vastgehechte leuning, die zo mogelijk doorloopt op de bordessen. Hun nuttige breedte is minstens 0,80 m.

Voor de trappen met een nuttige breedte kleiner dan 1,20 m is één leuning voldoende. De traparmen zijn recht en de maximale hellingshoek is 37°. De treden zijn voorzien van gesloten stootborden.

4.2.4.2. Buitentrappen

De nieuw te bouwen buitentrappen zijn langs beide kanten voorzien van een stevig vastgehechte leuning. Hun nuttige breedte is minstens 0,80 m. De treden van de buitentrappen worden anti-slip uitgevoerd.

Stootborden zijn niet verplicht.

4.2.5. Binnentrappehuizen

Elke binnentrap in een inrichting van de categorieën 2 en 3 wordt ommuurd.

Voor de inrichtingen van categorie 2 mogen de muren en de toegangsdeuren van de kamers per bouwlaag de ommuring vormen.

De binnenwanden van de trappehuizen hebben :

- voor de categorie 2 : Rf 1/2 h
- voor de categorie 3 : Rf 1 h

of zijn gebouwd in metselwerk of beton.

De toegang tot de trappehuizen geschiedt via :

- voor de categorie 2 : hetzij massieve houten deuren hetzij deuren met gewapend glas hetzij Rf 1/2 h deuren

- voor de categorie 3 : deuren met Rf 1/2 h

Bovenaan elk trappehuis zit een horizontale, verticale of hellende verluchtingsopening, die uitmondt in open lucht, met een doorsnede van minimum

- 0,5 m² voor de categorie 2
- 1 m² voor de categorie 3

Het openen gebeurt door de brandweer door middel van een manueel te bedienen systeem dat goed zichtbaar geplaatst wordt op het evacuatie-niveau.

4.2.6. Buitenladders

De buitenladders zijn stevig bevestigd. Ze zijn al dan niet opklapbaar.

4.2.7. Signalisatie

4.2.7.1. Aan iedere bouwlaag wordt een volgnummer toegekend, met inachtneming van volgende regels :

- de nummers vormen een ononderbroken reeks
- het normale evacuatie-niveau draagt het nummer 0;
- de bouwlagen gelegen onder het normale evacuatie-niveau dragen een negatief nummer
- de bouwlagen gelegen boven het normale evacuatie-niveau dragen een positief nummer.

4.2.7.2. Het volgnummer van elke bouwlaag wordt aangeduid :

- leesbaar op de binnen- en buitenwand van de bordessen, van de trappen of trappehuizen;
- in de liftkooi of moet duidelijk leesbaar zijn vanuit de liftkooi telkens wanneer deze stilstaat.

4.2.7.3. De plaats van elke uitgang en van elke nooduitgang evenals de richting van de wegen, uitgangswegen en trappen die naar deze uitgangen leiden, worden aangeduid door de reddingstekens bepaald in het algemeen reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB).

4.2.7.4. De deuren die in geval van brand niet door de gasten mogen gebruikt worden, worden gesloten gehouden en voorzien van een duidelijk leesbare vermelding : « geen uitgang ».

4.2.7.5. Langs de vluchtwegen mogen geen spiegels worden aangebracht op plaatsen waar de gasten zich daardoor zouden kunnen vergissen in de richting naar de trappen en de uitgangen.

HOOFDSTUK V. — Bekleding en wandversiering

5.1. In bestaande hotels moeten bekleding en wandversiering van die aard zijn dat zij niet tot brandvoortplanting en rookontwikkeling kunnen bijdragen. Het gaat hierbij om de vloerbekleding, de wandbekleding en -versiering en de plafondbekleding en -versiering.

5.2. De minimumeisen waaraan de bekleding en de wandversiering moeten voldoen zijn :

- voor de vloerbekleding : klasse M 3(c) of klasse 3(f)
- voor de wandbekleding : klasse M 2(c) of klasse 2(f)
- Voor de plafondbekleding : klasse M 1(c) of klasse 1(f)

HOOFDSTUK VI.

Verwarming van lokalen en gastoevoerleidingen keukens en restaurants

6.1. Stookplaatsen

6.1.1. Op 1 juni 1972 bestaande of in opbouw zijnde stookplaatsen.

De muren, wanden vloeren en zolderingen van de stookplaatsen hebben ten minste een Rf 1 h of zijn gebouwd uit metselwerk of beton.

Als er gebruik gemaakt wordt van vloeibare of gasvormige brandstoffen moet elke verbinding tussen de stookplaats en het gebouw, en tussen de stookplaats en de brandstofopslagplaats, afgesloten zijn door een deur met Rf 1/2 h.

Deuren uit hout en aan weerszijden bedekt met staalplaat zijn toegelaten.

Die deuren sluiten automatisch. Ze zijn voorzien van geen enkel toestel dat het mogelijk maakt ze in geopende stand vast te zetten. Het is in alle omstandigheden verboden ze in open stand te houden.

De stookplaatsen moeten behoorlijk verlucht zijn.

6.1.2. Stookplaatsen waarvan de bouw is aangevangen na 1 juni 1972.

De muren, wanden, vloeren en zolderingen van de stookplaatsen hebben ten minste Rf 1 h.

Als er gebruik gemaakt wordt van vloeibare of gasvormige brandstoffen moet elke verbinding tussen de stookplaats en het gebouw, en tussen de stookplaats en de brandstofopslagplaats, afgesloten zijn door een deur Rf 1/2 h.

Die deuren sluiten automatisch. Ze zijn voorzien van geen enkel toestel dat het mogelijk maakt ze in geopende staat vast te zetten. Het is in alle omstandigheden verboden ze in open stand te houden.

De stookplaatsen moeten behoorlijk verlucht zijn.

6.2. Verwarmingstoestellen

6.2.1. De verwarmingstoestellen moeten zodanig opgevat en opgesteld zijn dat ze voldoende veiligheidswaarborgen bieden, rekening houdend met de plaatselijke omstandigheden.

6.2.2. De verwarmingstoestellen moeten gebruiksklaar worden gehouden, verbonden zijn met een goed trekende schoorsteen en zo zijn gemaakt dat een volledige en regelmatige afvoer van de verbrandingsgassen verzekerd is.

6.2.3. De schoorstenen en rookgangen van de verwarmingstoestellen moeten gebouwd zijn uit onbrandbare materialen en behoorlijk onderhouden worden.

6.2.4. De warmtegeneratoren, de schoorstenen en de rookgangen moeten op een voldoende afstand van brandbare stoffen en materialen opgesteld zijn of er zodanig van afgezonderd zijn dat brandgevaar voorkomen wordt.

6.2.5. De warmtegeneratoren met automatisch aansteekmechanisme die vloeibare of een gasvormige brandstof gebruiken, moeten zodanig uitgerust zijn, dat de brandstoftoevoer automatisch afgesneden wordt in de volgende gevallen :

- bij het al dan niet automatisch stilvallen van de brander;
- van zodra de vlam toevallig uitdooft;
- van zodra er oververhitting of overdruk in de wisselaar voorkomt;
- in geval van onderbreking van de elektrische stroom, voor de warmtegeneratoren die vloeibare brandstoffen gebruiken.

6.2.6. De verwarmingsinstallaties met warme lucht moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

6.2.6.1. De temperatuur van de lucht mag op de verdelingspunten 80° C niet overschrijden.

6.2.6.2. De aanvoerkanalen van warme lucht moeten volledig uit onbrandbare materialen vervaardigd zijn.

6.2.7. In de kamers zijn de elektrische verwarmingstoestellen toegelaten behalve degene die een zichtbare elektrische weerstand bevatten; individuele verwarmingstoestellen van het verbrandingstype zijn verboden.

6.3. Gastoevoerleidingen

Wanneer het gebouw waarin de hotelinrichting gelegen is een algemene gastoevoerleiding bezit, dan moet daarop ten minste één handbediende afsluitkraan aangebracht zijn; dit wordt voorzien bij het begin van de leiding in het gebouw en op een behoorlijk aangeduide plaats.

6.4. Keuken en restaurants

De keukens en de combinaties keuken-restaurant zijn begrensd door wanden met een Rf van minstens :

— voor de categorie 1 : Rf 1/2 h

— voor de categorieën 2 en 3 : Rf 1 h

of zijn gebouwd in metselwerk of beton.

HOOFDSTUK VII. — Uitrusting van de inrichting

7.1. Liften en goederenliften

Het geheel van de liften en goederenliften, bestaande uit één of meer schachten, is begrensd door wanden met een Rf van minstens :

— voor de categorie 1 : Rf 1/2 h

— voor de categorieën 2 en 3 : Rf 1 h

of gebouwd in metselwerk of beton.

Uitzondering wordt gemaakt voor de voorzijde van de liftbordessen en de wanden die deel uitmaken van de gevel.

De liftbordesvoorzijde, de deuren inbegrepen, voldoet gedurende een half uur aan de criteria van stabiliteit en vlamdichtheid.

7.2. Liften met prioritaire oproep

7.2.1. Elke inrichting van de categorie 3 wordt bediend door een lift met prioritaire oproep. Deze lift geeft uit op een evacuatie niveau dat gemakkelijk toegankelijk is voor de brandweerdiensten. Bedienen verscheidene liftgroepen een zelfde compartiment, dan bezit elke liftgroep een prioritaire lift.

Aan deze vereiste is voldaan :

— indien een lift vanaf dit evacuatie niveau alle bovenliggende verdiepingen bedient;

— indien verscheidene liften vanaf dit evacuatie niveau een gedeelte van de bovenliggende verdiepingen bedienen, op voorwaarde dat het geheel van de liften met prioritaire oproep de toegang tot alle compartimenten van het gebouw mogelijk maakt.

Op het liftbordes van het evacuatie niveau is een brandweerschakelaar aangebracht, waarmee de voorkeursgroep kan gegeven worden.

Deze schakelaar moet in een kastje zijn aangebracht dat voorzien is van een ruitje met het opschrift « Brandweer ». Daarmee kan de liftkooi snel worden opgeroepen na aankomst op het evacuatie niveau, zonder buitenoproepen te beantwoorden. Buiten de omstandigheden, die hun specifiek gebruik noodzakelijk maken, worden de liften met prioritaire oproep normaal gebruikt.

7.3. Elektrische installatie voor drijfkracht, verlichting en signalisatie

7.3.1. Alleen elektrische verlichting is toegelaten.

7.3.2. Autonome stroombronnen

Het vermogen van de autonome stroombron(nen) is voldoende om de installaties voor melding, waarschuwing en alarm te voeden. (Voor de instellingen van categorie 3 eveneens voor de machines van de liften met prioritaire oproep).

Zodra de normale voeding van het net uitvalt, verzekeren de autonome stroombron(nen) automatisch en binnen de dertig seconden de werking gedurende 1 uur.

7.3.3. Veiligheidsverlichting

De grote gemeenschappelijke lokalen (refters, restaurantzalen, keukens, vergaderzalen, ontspanningszalen, enz...), evacuatiewegen, bordessen, overlopen en liftkooien zijn voorzien van een veiligheidsverlichting.

Deze moet, zodra de normale verlichting uitvalt, in werking treden binnen de 30 seconden en dit gedurende 1 uur.

7.4. Melding, waarschuwing, alarm en brandbestrijdingsmiddelen

7.4.1. Toestellen voor melding, waarschuwing, alarm en brandbestrijding

7.4.1.1. Alle inrichtingen zijn uitgerust met installaties voor melding, waarschuwing, alarm en brandbestrijding. De territoriaal bevoegde brandweerdienst wordt door de uitbater geraadpleegd voor het bepalen van deze uitrusting.

7.4.1.2. Het aantal en het type toestellen worden bepaald door het brandrisico. De toestellen worden in voldoende aantal oordeelkundig gespreid, zodat zij elk punt van de instelling kunnen bedienen.

7.4.1.3. De handbediende toestellen moeten gemakkelijk bereikbaar, oordeelkundig geplaatst en degelijk aangeduid zijn. Ze zijn zodanig geplaatst dat zij de circulatie niet hinderen en niet beschadigd en omvergestoten kunnen worden. De eventueel buiten geplaatste toestellen worden tegen alle weersomstandigheden beschermd.

7.4.2. Brandmelding

Elk toestel, dat de verbinding tot stand kan brengen mits menselijke interventie, is voorzien van een bericht over zijn bestemming en gebruiksaanwijzing.

Gaat het om een telefoontoestel, dan vermeldt dit bericht het te vormen oproepnummer om de territoriale bevoegde brandweerdienst te verwittigen, behalve wanneer de verbinding rechtstreeks of automatisch geschiedt. In dit laatste geval, en onafgezien van wat voorafgaat, moet de melding van ontdekking of detectie van brand terstond aan de brandweerdiensten bevestigd kunnen worden door middel van een telefoontoestel.

7.4.3. Waarschuwing en alarm

De waarschuwings- en alarmseinen of -berichten kunnen door alle betrokken personen opgevangen worden en mogen niet met elkaar noch met andere seinen kunnen worden verward.

In de inrichtingen van de categorie 3 veroorzaakt de inwerkingtreding van het alarm de achtereenvolgende terugkeer van de liftkooien van de niet-prioritaire liften naar het evacuatie niveau en het stopzetten op dat niveau.

7.4.4. Algemene automatische brandmeldinstallatie

Wanneer het onderhavig reglement de automatische brandmeldinstallatie eist, bestaat deze uit een aantal branddetektoren en een centrale.

De detektoren worden geplaatst in de kamers, de evacuatie ruimten, de technische lokalen, de burelen, de lokalen toegankelijk voor het publiek, de keukens en de bergplaatsen die deel uitmaken van de hotelinrichting.

Deze detektoren worden aangepast aan het brandrisico.

Kamers en evacuatiewegen moeten beveiligd worden door rookdetektoren.

De centrale is aangepast aan de detektoren en minimaal uitgerust met :

- een optisch signaal dat de inbedrijfsinstelling van de installatie aanduidt;
 - een akoestisch waarschuwingssignaal;
 - een optisch waarschuwingssignaal, dat toelaat de plaats waar de brand ontstaan is, te lokaliseren. Dit lokaliseren moet ten minste mogelijk zijn per verdieping.
 - een akoestisch en optisch storingssignaal, dat verschilt van het waarschuwingssignaal bij brand.
- De centrale wordt gevoed door het openbaar elektriciteitsnet en beveiligd met afzonderlijke zekeringen. In geval het openbaar elektriciteitsnet uitvalt zorgt een secundaire stroombron automatisch voor de voeding van de installatie.

7.4.5. Brandbestrijdingsmiddelen**7.4.5.1. Algemeen**

De blusinrichtingen bestaan uit al dan niet automatische toestellen of installaties.

De snelblussers en muurhaspels dienen voor de eerste interventie, dit wil zeggen dat zij hoofdzakelijk bestemd zijn om gebruikt te worden door het personeel en de bewoners.

7.4.5.2. De blustoestellen en muurhaspels

Voldoen aan de Belgische normen. Het « BENOR » merk waarborgt deze overeenstemming.

7.4.5.3. Muurhaspels met axiale voeding en muurhydranten

De muurhaspels met axiale voeding en de muurhydranten worden gegroepeerd en hebben een gemeenschappelijke watertoevoer.

Hun aantal wordt zodanig bepaald dat er ten minste één muurhaspel met axiale voeding per compartiment is voorzien op maximum 20 of 30 meter afstand van ieder punt naargelang het type van muurhaspel.

De plaatsing van muurhaspels en muurhydranten beantwoordt aan de eisen die terzake door de wetgever werden voorzien.

7.4.5.4. De bluswaterbevoorrading

Dient voldoende te zijn en wordt vastgesteld in overleg met de bevoegde brandweerdienst.

HOOFDSTUK VIII. — Onderhoud en controle**8.1. Algemeen**

8.1.1. De technische uitvoering van de inrichting wordt in goede staat gehouden. De uitbater laat op zijn verantwoordelijkheid periodiek deze uitrusting door bevoegde personen controleren.

8.1.2. De uitbater zorgt ervoor dat de nodige keuringen, onderzoeken en controles uitgevoerd worden. De data van de controles en de vaststellingen die tijdens deze controles werden gedaan, evenals de instructies voor het personeel, worden in een notitieboekje ingeschreven; dit wordt ter beschikking gehouden van de burgemeester of zijn afgevaardigde.

8.2. Periodieke controles**8.2.1. Liften en goederenliften**

Liften en goederenliften worden gekeurd en onderzocht zoals voorgeschreven in titel II, hoofdstuk I, afdeling II van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB).

8.2.2. Elektrische installaties voor drijfkracht, verlichting, signalisatie en veiligheidsverlichting

De elektrische installaties voor drijfkracht, verlichting en signalisatie beantwoorden al naar gelang het geval aan de voorschriften van afdeling I, hoofdstuk I van titel III van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB), aan de voorschriften van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (AREI), of aan de voorschriften van het Technisch Reglement (TR) zoals aangenomen door het Belgisch electrotechnisch comité (BEC).

8.2.3. Installaties voor verwarming en klimaatregeling

Onverminderd de bepalingen van het K.B. van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste en vloeibare brandstoffen, worden eens per jaar de installaties voor centrale verwarming en centrale klimaatregeling nagezien door een bevoegd technicus.

De afvoerkanalen voor rook- en verbrandingsgassen worden steeds in goede staat gehouden.

8.2.4. Installaties gevoegd met brandbaar gas

Onverminderd de bepalingen van het K.B. van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropanaan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoelde houders, wordt deze onderzocht, voor de inbedrijfstelling van een nieuwe of gedeeltelijk vernieuwde installatie, volgens de voorschriften van de Belgische normen en de regels van goede praktijk.

Voormelde onderzoeken worden uitgevoerd door een daartoe uitgerust organisme of door de gasleverancier. De uitslagen ervan worden in een proces-verbaal opgetekend. De nieuw geplaatste gebruikstoestellen worden voor hun ingebruikname getest door een bevoegd installateur, die de goede werking ervan nagaat.

8.2.5. Melding, waarschuwing, alarm

Jaarlijks worden de elektrische meldings-, waarschuwings- en alarminstallaties, andere dan de gewone telefoonlijnen, evenals de elektrische waarschuwingstoestellen nagezien door een bevoegd organisme.

8.2.6. Algemene automatische brandmeldinstallaties

Deze installatie wordt jaarlijks nagezien en onderhouden door één bevoegd organisme of installateur.

8.2.7. Brandbestrijdingstoestellen

De uitbater draagt er zorg voor dat de brandbestrijdingstoestellen jaarlijks nagezien en onderhouden worden.

8.2.8. Filters en kokers van dampkappen

De uitbater draagt er zorg voor dat de filters en kokers van de dampkappen periodiek onderhouden worden.

8.2.9. Deuren en verluchttingsopeningen

De uitbater draagt er zorg voor dat de deuren, luiken en verluchttingsopeningen voorzien in onderhavig reglement jaarlijks nagezien en onderhouden worden.

HOOFDSTUK IX. — Uitbatingsvoorschriften**9.1. Algemeen**

Buiten hetgeen voorzien is door onderhavige reglementering, neemt de uitbater alle nodige maatregelen om de personen, aanwezig in de inrichting, te beschermen tegen brand, paniek en ontploffingen.

De permanente maatregelen die in dat opzicht door de uitbater genomen worden, zullen vermeld worden in een huishoudelijk reglement. Periodiek en ten minste één maal per jaar, vestigt de uitbater de aandacht van het personeel op de bepalingen van onderhavig hoofdstuk. De opmerkingen die voorkomen in de processen-verbaal van de periodieke controles, dienen zo snel mogelijk gevolgd te worden door de aangepaste verbeteringen.

9.2. Deuren

De uitbater waakt over de goede werking van de zelfsluitende deuren en de bij brand zelfsluitende deuren.

9.3. Kooktoestellen en maaltijdverwarmers

Kooktoestellen en maaltijdverwarmers zijn ver genoeg verwijderd of geïsoleerd van alle ontvlambare materialen.

Er mogen geen verplaatsbare toestellen, gevoed met brandstoffen, in de inrichting geplaatst of gebruikt worden, tenzij in verplaatsbare toestellen met brandstofhoeveelheden van maximum 3 kg of 1 liter ter bereiding van speciale gerechten in keuken of restaurant.

De reserve- of ledige recipiënten worden in open lucht of in een daartoe ingerichte ruimte opgeslagen. Deze ruimte bevat geen andere brandbare stoffen en is voorzien van een verluchting boven- en onderaan.

9.4. Voorlichting van het personeel en de gasten inzake brandpreventie

9.4.1. Onverminderd de bepalingen van artikelen 52.10 en 52.12 van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming trekt de uitbater de aandacht van de personeelsleden op het gevaar bij brand in de inrichting. Zij worden ondermeer op de hoogte gesteld van de ingezette middelen inzake :

- de detektie, de melding, de waarschuwing en het alarm;
- de te nemen schikkingen om de veiligheid van de personen te verzekeren;
- het bestaan van de brandbestrijdingsmiddelen.

De uitbater en sommige personeelsleden, speciaal aangeduid omwille van de permanentie en de aard van hun functie, worden met de werking van de brandbestrijdingsmiddelen vertrouwd gemaakt en ontvangen onderricht aangaande de gebruiksvoorwaarden.

9.4.2. De uitbater organiseert eenmaal per jaar praktische oefeningen, die tot doel hebben de personeelsleden te onderrichten aangaande hun gedragslijn bij brand.

9.4.3. Een inlichtingsnota, bestemd voor de gasten, zal de nodige aanbevelingen inzake brandpreventie bevatten.

9.5. Gasinstallaties

De onontbeerlijke voorzorgen zijn genomen om gaslekken te voorkomen.

De aanwezigheid van verplaatsbare recipiënten voor vloeibaar gemaakte petroleumgassen is verboden in de lokalen van de kelderverdiepingen en in deze waarvan de bodem aan alle zijden lager is dan de omringende bodem van het gebouw, behalve voor toevallige werkzaamheden.

De verplaatsbare recipiënten voor vloeibaar gemaakte petroleumgassen die niet in gebruik zijn en de recipiënten die verondersteld worden leeg te zijn, moeten in open lucht of in een doelmatig verlucht en speciaal voor dit gebruik bestemd lokaal, opgeslagen zijn.

9.6. Opslagplaatsen voor brandstoffen

Elke opslagplaats van vloeibare brandstoffen of van vloeibaar gemaakte petroleumgassen is buiten de lokalen toegankelijk aan de gasten ingericht.

9.7. Allerlei

9.7.1. De uitbater zorgt ervoor dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot de technische lokalen en doorgangen. Dat verbod wordt op alle nuttige plaatsen aangeduid.

9.7.2. De toegang tot de ondergrondse parkings is verboden voor voertuigen uitgerust met een L.P.G. -installatie. Dat verbod wordt aan de ingang van de parking aangeduid.

9.7.3. Veiligheidsrichtlijnen en plannen**9.7.3.1. In de ingang van het hotel**

Een plan van de inrichting, bedoeld om de hulpdiensten in te lichten, moet ondermeer de plaats aanduiden van :

- de trappen en de evacuatiewegen;
- de beschikbare brandbestrijdingsmiddelen;
- in voorkomend geval, het stopmechanisme van het ventilatiesysteem;
- in voorkomend geval, het overzichtsbord van het detektie- en alarmsysteem;
- de stookplaatsen;
- in voorkomend geval, de ligging van installaties en lokalen die een bijzonder risico inhouden.

9.7.3.2. Op elke verdieping.

In inrichtingen met twee of meer verdiepingen wordt, op elke verdieping, een vereenvoudigd oriëntatieplan nabij de toegang aangebracht.

9.7.3.3. In elke kamer.

Moet duidelijk worden aangegeven hoe te handelen in geval van brand. Deze instructies worden gesteld in de drie landstalen en in het Engels.

Deze richtlijnen worden vervolledigd met een vereenvoudigd verdieplingsplan waarop bondig de plaats van de kamer ten opzichte van de evacuatiewegen, de trappen en/of de uitgangen aangegeven is.

De richtlijnen moeten ondermeer de aandacht vestigen op het verbod om liften te gebruiken in geval van brand.

9.7.4. De omgeving van de plaatsen waar zich toestellen bevinden voor melding, waarschuwing en alarm of waar apparaten voor brandbestrijding aangebracht zijn, blijft steeds vrij, zodat bedoelde toestellen onverwijld kunnen gebruikt worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 januari 1988 van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstreckende bedrijven moeten voldoen.

Brussel, 27 januari 1988.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS.

De Gemeenschapsminister van Cultuur,
P. DEWAELE

—
Bijlage 2
—

MODEL VAN ATTEST

Ondergetekende,
burgemeester te , verklaart
hierbij dat het logiesverstreckend bedrijf beantwoordt aan de brandveiligheids-
voorschriften zoals die werden opgenomen in bijlage 1 aan het besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling
van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstreckende bedrijven moeten voldoen.

Gedaan te op
De burgemeester,
.....

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 januari 1988 van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstreckende bedrijven moeten voldoen.

Brussel, 27 januari 1988.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,
P. DEWAELE

—
TRADUCTION
—

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 88 — 1027

27 JANVIER 1988. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les normes spécifiques
en matière de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant statut des entreprises d'hébergement, notamment l'article 5, 5^o et 7^o;
Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation applicables aux entreprises d'hébergement et réglant l'octroi d'autorisations exigées à cet effet;
Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition du Ministre communautaire de la Culture;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'autorisation visée à l'article 3 du décret du 20 mars 1984 portant statut des entreprises d'hébergement ne peut être octroyée que s'il est satisfait aux normes spécifiques en matière de protection contre l'incendie, telles que prévues en annexe 1 au présent arrêté.

Le respect de ces normes est constaté au moyen d'une attestation dont le modèle figure en annexe 2 au présent arrêté.

L'attestation est délivrée par le bourgmestre de la commune où l'entreprise d'hébergement est située, au vu du rapport du service d'incendie territorialement compétent.

Art. 2. L'attestation visée à l'article 1^{er} accompagne la demande d'autorisation. Elle ne peut dater de plus d'un an.

Art. 3. Pour obtenir ladite attestation, le demandeur d'autorisation, en fait la demande par lettre recommandée à la poste, au bourgmestre de la commune où l'entreprise est établie.

Art. 4. Le bourgmestre statue sur les demandes d'attestation dans les trois mois après réception de la demande, au vu d'un rapport rédigé par le service d'incendie compétent.

Le refus de délivrer une attestation doit être motivé et notifié au demandeur par une lettre recommandée à la poste.

Art. 5. § 1^{er}. Dans les trente jours, les samedis, dimanches et jours fériés non compris, qui suivent la notification du refus de délivrer une attestation ou à défaut de notification au-delà de la période prévue à l'article 4, le demandeur d'autorisation peut exercer un recours auprès du Ministre communautaire qui a le tourisme dans ses attributions. Le Ministre communautaire statue dans les quarante-cinq jours, les samedis, dimanches et jours fériés non compris, après avoir recueilli l'avis de la commission technique pour la protection contre l'incendie. Il peut également autoriser des dérogations aux normes visées en annexe 1 au présent arrêté.

§ 2. Le Ministre communautaire fixe, cas par cas, le délai dans lequel la commission technique pour la protection contre l'incendie, émet son avis. Le délai ne peut toutefois dépasser trois mois.

Art. 6. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il est créé une commission technique pour la protection contre l'incendie, composée comme suit :

- le fonctionnaire dirigeant des Services techniques généraux du Ministère de la Communauté flamande ou son délégué, président;
- deux représentants du comité technique des entreprises d'hébergement;
- deux experts des services d'incendie.

§ 2. Les décisions sont prises à la majorité des voix. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 3. Le président de la commission technique est autorisé à inviter des experts aux réunions de la commission.

Art. 7. Le Ministre communautaire de la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,

P. DEWAELE

Annexe 1

CHAPITRE 0. — Conditions générales

0. Généralités

0.1. But des présentes dispositions

Les présentes dispositions minimales sont applicables dans les établissements visés sous 0.2. et ont pour but :

- a) de prévenir l'incendie;
- b) d'assurer la sécurité des personnes;
- c) de faciliter l'intervention du service d'incendie.

0.2. Champs d'application

Sans préjudice des textes légaux et réglementaires en la matière, les présentes dispositions s'appliquent à toutes les entreprises d'hébergement telles que prévues à l'article 2 du décret du 20 mars 1984 portant le statut des entreprises d'hébergement. Elles ne s'appliquent pas à la partie de l'immeuble occupée par des tiers, le propriétaire ou l'exploitant.

0.3. Classement des établissements

Les établissements sont classés en 3 catégories :

Cat. 1 : les immeubles bas : c-à-d. les immeubles à 1, 2 ou 3 niveaux;

Cat. 2 : les immeubles moyens : c-à-d. les immeubles à plus de 3 niveaux, dont la hauteur n'excède pas 25 m;

Cat. 3 : les immeubles hauts : c-à-d. les immeubles dont la hauteur excède 25 m.

CHAPITRE 1^{er} — Implantation et voies d'accès

1.1. Implantation

Le bâtiment est isolé des constructions attenantes par des cloisons, possédant une Rf d'au moins :

- pour la catégorie 1 : Rf = 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : Rf = 1 h

ou qui sont construites en maçonnerie ou en béton.

Lorsque des bâtiments distincts d'un complexe sont reliés par des passages couverts, leurs ouvertures sont pourvues de portes à fermeture automatique ou de portes fermant automatiquement en cas d'incendie, ayant une Rf = 1/2 h.

1.2. Voies d'accès

L'établissement est accessible en permanence aux véhicules des services d'incendie. Le stationnement et le maniement du matériel utilisé lors de la lutte contre l'incendie et du sauvetage doit pouvoir se faire librement dans la proximité de l'établissement.

CHAPITRE II. — Prescriptions relatives à certains éléments de construction

2.1. Eléments structurels

Les éléments structurels assurant la stabilité du bâtiment tels que colonnes, murs portants, poutres principales, planchers et autres parties essentielles constituant le bâti de support du bâtiment, ont :

- pour la catégorie 1 : Rf = 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : Rf = 1 h

ou sont construits en maçonnerie ou en béton.

Lorsqu'il n'est pas satisfait aux prescriptions du précédent paragraphe, l'établissement est équipé d'un dispositif de détection d'incendie automatique et général.

Les présentes dispositions ne sont pas applicables aux éléments structurels de la toiture.

2.2. Faux plafonds

Les faux plafonds installés dans les voies d'évacuation des établissements appartenant à la catégorie 3, ont une stabilité de 1/2 h en cas d'incendie.

Lorsqu'il n'est pas satisfait à la prescription précitée, l'établissement est équipé d'un dispositif de détection d'incendie automatique et général.

2.3. Parois intérieures

Les parois intérieures verticales délimitant les chambres et les appartements ont une Rf d'au moins une 1/2 h ou sont construites en maçonnerie ou en béton. La présente disposition ne s'applique pas aux portes.

Lorsqu'il n'est pas satisfait à la prescription précitée, l'établissement sera équipé d'un dispositif de détection d'incendie automatique et général.

CHAPITRE III. — Compartimentage

3.1. Chaque niveau qui n'est pas un niveau normal d'évacuation, doit être constitué de un ou plusieurs compartiments. La superficie d'un compartiment est inférieure à 1 250 m². La longueur d'un compartiment est la distance entre les deux points du compartiment les plus éloignés. Elle n'exède pas 75 m.

Les dérogations suivantes sont autorisées :

- les dispositions précitées ne s'appliquent pas aux parkings à étages;
- un compartiment peut comprendre deux étages successifs reliés par un escalier intérieur — duplex — si la surface totale des deux étages n'exède pas 700 m²;
- le rez-de-chaussée et le premier étage (ou l'entresol) peuvent également constituer un compartiment à la condition que le volume total ne dépasse pas 10 000 m³.

3.2. Construction des compartiments

Les parois délimitant les compartiments ont au moins :

- pour la catégorie 1 : Rf 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : Rf 1 h

ou sont construites en maçonnerie ou en béton.

Les baies de communication entre deux compartiments sont munies de portes à fermeture automatique ou de portes fermant automatiquement en cas d'incendie d'une Rf d'une 1/2. Lorsqu'il n'est pas satisfait aux prescriptions susvisées, l'établissement sera équipé d'un dispositif de détection d'incendie automatique et général.

3.3. Parkings couverts

Sans préjudice des dispositions du Règlement général pour la Protection du Travail (R.G.P.T.) les parois isolant les parkings du reste du bâtiment répondent aux dispositions prévues en 3.2.

CHAPITRE IV. — Evacuation**4.1. Dispositions générales**

Les voies d'évacuation seront judicieusement réparties dans le bâtiment et doivent permettre une évacuation rapide et facile des personnes. Tout compartiment possède au moins deux sorties de secours en cas d'incendie.

La première sortie de secours consiste en un escalier intérieur.

Des solutions acceptables pour la deuxième sortie de secours sont :

pour les établissements appartenant à la catégorie 1 :

- un deuxième escalier intérieur;
- un escalier extérieur;
- une échelle extérieure
- une fenêtre ouvrante, si le plancher se trouve à moins de 3 m au-dessus du niveau du sol;

pour les établissements appartenant aux catégories 2 et 3 :

- un deuxième escalier intérieur;
- un escalier extérieur.

La distance à parcourir jusqu'à la première sortie de secours ne peut excéder 35 m et 60 m jusqu'à la deuxième sortie de secours. La longueur en cul-de-sac des voies d'évacuation ne peut dépasser 15 m.

4.2. Voies d'évacuation**4.2.1. Emplacement et largeur**

4.2.1.1. Il y a lieu de prévoir des voies d'évacuation sûres, ouvertes et clairement indiquées et dont le passage n'est pas obstrué.

Les voies d'évacuation seront aménagées et réparties de telle façon que chacune d'elles débouche sur une rue ou un espace libre suffisamment grand pour s'éloigner du bâtiment ou pour l'évacuer rapidement et en toute sécurité.

4.2.1.2. La largeur des escaliers, des voies de dégagement, des sorties et des voies y conduisant, ne peut être inférieure à 0,80 m.

4.2.1.3. Pour les établissements appartenant aux catégories 2 et 3, la largeur totale des escaliers, en centimètres, est au moins égale au nombre de personnes susceptibles de les emprunter pour atteindre la sortie du bâtiment, multiplié par 1,25 si la sortie se trouve au bas des escaliers, par 2 si la sortie se trouve en haut.

Le calcul de ces largeurs s'appuie sur l'hypothèse que lors de l'évacuation du bâtiment, toutes les personnes d'un même étage rejoignent celles de l'étage adjacent et que celui-ci est déjà évacué quand elles y arrivent.

Par ces personnes il faut entendre, outre le personnel de l'établissement, les visiteurs, les hôtes et les autres personnes empruntant ces escaliers, voies de dégagement, sorties et voies y conduisant.

Lorsqu'il s'avère impossible de déterminer approximativement le nombre de ces personnes, l'exploitant le fixe à ses risques et périls.

4.2.2. Portes

4.2.2.1. Les portes des voies de dégagement ouvrant sur deux sorties doivent s'ouvrir des deux côtés.

4.2.2.2. Les portes à tambour et les tourniquets, même placés dans les voies de dégagement intérieures, ne sont autorisés qu'en sus des portes et passages normaux.

4.2.2.3. Les portes des voies de dégagement s'ouvrent autant que possible dans le sens de l'évacuation.

4.2.3. Parois des voies d'évacuation

Les parois intérieures de voies d'évacuation ont

- pour la catégorie 1 : une Rf 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : une Rf 1 h.

Si les établissements appartenant à la catégorie 1 ne répondent pas aux prescriptions susvisées, l'établissement sera équipé d'un dispositif de détection d'incendie automatique et général.

4.2.4. Conception de la construction d'escaliers**4.2.4.1. Escaliers intérieurs**

Les nouveaux escaliers sont munis des deux côtés d'une main courante solidement fixée longeant également les paliers. Leur largeur utile est de 0,80 m au moins.

Une main courante suffit pour les escaliers dont la largeur utile est inférieure à 1,20 m. Les volées d'escaliers sont droites et l'angle de pente maximale est de 37°. Les marches sont pourvues de contremarches fermées.

4.2.4.2. Escaliers extérieurs

Les nouveaux escaliers extérieurs munis des deux côtés d'une main courante solidement fixée. Leur largeur utile est de 0,80 m au moins. Les marches des escaliers extérieurs sont munies de matériel antidérapant. Les contremarches ne sont pas obligatoires.

4.2.5. Cages d'escaliers intérieurs

Chaque escalier intérieur d'un établissement appartenant aux catégories 2 et 3 est emmuré.

Pour les établissements appartenant à la catégorie 2, l'emmurement peut être constitué, par niveau, des murs et des portes d'entrée des chambres.

Les parois intérieures des cages d'escaliers ont :

- pour la catégorie 2 : une Rf = 1/2 h
- pour la catégorie 3 : une Rf = 1 h

ou sont construites en maçonnerie ou en béton.

L'accès aux cages d'escaliers se fait :

- pour la catégorie 2 : soit par des portes en bois massif soit par des portes à verre armé, soit par des portes ayant une Rf = 1/2 h;
- pour la catégorie 3 : des portes ayant une Rf = 1/2 h

En haut de chaque cage d'escaliers se trouve une baie d'aération horizontale, verticale ou inclinée, débouchant sur l'air extérieur et ayant un diamètre minimum de

- 0,5 m² pour la catégorie 2;
- 1 m² pour la catégorie 3.

La baie est ouverte par le service d'incendie au moyen d'une commande manuelle installée bien visiblement au niveau d'évacuation.

4.2.6. Echelles extérieures

Les échelles extérieures sont fixées solidement et relevables ou non.

4.2.7. Signalisation

4.2.7.1. Un numéro d'ordre est attribué à chaque niveau en respectant les règles suivantes :

- les numéros forment une suite ininterrompue;
- le niveau normal d'évacuation porte le numéro 0;
- les niveaux situés en-dessous du niveau normal d'évacuation portent un numéro négatif;
- les niveaux situés au-dessous du niveau normal d'évacuation portent un numéro positif.

4.2.7.2. Le numéro d'ordre de chaque niveau est indiqué

- lisiblement sur les parois intérieures et extérieures des paliers, des escaliers ou cages d'escaliers;
- dans la cabine d'ascenseur, ou doit être lisible depuis la cabine d'ascenseur à l'arrêt.

4.2.7.3. L'emplacement de chaque sortie et de chaque sortie de secours ainsi que la direction des voies, des voies de dégagement et des escaliers menant vers les sorties, est indiqué par la signalisation prévue par le Règlement général pour la Protection du Travail (R.G.P.T.).

4.2.7.4. Les portes dont l'accès est interdit aux hôtes en cas d'incendie, sont tenues fermées et pourvues de la mention clairement lisible : « pas de sortie ».

4.2.7.5. Les voies de dégagement ne peuvent être munies de glaces à des endroits susceptibles d'induire les hôtes en erreur sur la direction des escaliers et des sorties.

CHAPITRE V.— Revêtement et décoration des parois

5.1. Dans les hôtels existants, les revêtements et la décoration des parois seront de nature à ne pas contribuer à la propagation du feu et au développement de la fumée. Il s'agit du revêtement du sol, du revêtement et de la décoration des parois et du revêtement et de la décoration du plafond.

5.2. Les exigences minimales auxquelles le revêtement et la décoration des parois doivent satisfaire, sont :

- pour le revêtement du sol : classe M3 (c) ou classe 3 (f)
- pour le revêtement des parois : classe M2 (c) ou classe 2 (f)
- pour le revêtement du plafond : classe M1 (c) ou classe 1 (f).

CHAPITRE VI.**Chauffage des locaux et conduites de gaz cuisines et restaurants****6.1. Chaufferies**

6.1.1. Chaufferies existantes ou en voie de construction au 1^{er} juin 1972

Les murs, parois, planchers et plafonds des chaufferies ont au moins une Rf = 1 h ou sont construits en maçonnerie ou en béton.

En cas d'utilisation de combustibles liquides ou gazeux, la chaufferie doit être isolée du bâtiment ainsi que du réservoir de combustible par une porte ayant une Rf = 1/2 h.

Les portes en bois revêtues des deux côtés par de tôle en acier sont autorisées.

Ces portes se ferment automatiquement. Elles sont munies d'aucun dispositif permettant de les caler en position ouverte. Il est interdit, en toutes circonstances, de les caler en position ouverte.

Les chaufferies doivent être suffisamment ventilées.

6.1.2. Chaufferies construites après le 1^{er} juin 1972

Les murs, parois, planchers et plafonds des chaufferies ont au moins une $R_f = 1$ h.

En cas d'utilisation de combustibles liquides et gazeux, la chaufferie doit être isolée du bâtiment ainsi que du réservoir de combustible par des portes ayant une $R_f = 1/2$ h.

Les portes en bois revêtues des deux côtés de tôle en acier sont autorisées.

Les portes se ferment automatiquement. Elles sont munies d'aucun dispositif permettant de les caler en position ouverte. Il est interdit, en toutes circonstances, de les caler en position ouverte.

Les chaufferies doivent être suffisamment ventilées.

6.2. Appareils de chauffage

6.2.1. Les appareils de chauffage sont conçus de manière à offrir suffisamment de garanties de sécurité, compte tenu des circonstances locales.

6.2.2. Les appareils de chauffage sont toujours en état de service, reliés à une cheminée bien tirante et construits de manière à assurer une évacuation complète et régulière des gaz de combustion.

6.2.3. Les cheminées et les conduits de fumée des appareils de chauffage sont construits en matériaux incombustibles et dûment entretenus.

6.2.4. Les générateurs de chaleur, les cheminées et les conduits de fumée sont installés à une distance suffisante des matières combustibles et des matériaux ou isolés de façon à écarter tout danger d'incendie.

6.2.5. Les générateurs de chaleur à allumage automatique alimentés par des combustibles liquides ou gazeux, sont équipés de manière à couper l'alimentation en combustible dans les cas suivants :

- l'arrêt automatique ou non du brûleur;
- l'extinction accidentelle de la flamme;
- le surchauffement ou la surpression de l'échangeur;
- l'interruption du courant électrique s'il s'agit de générateurs alimentés par des combustibles liquides.

6.2.6. Les installations de chauffage à l'air chaud répondent aux conditions suivantes :

- 6.2.6.1. La température de l'air ne peut dépasser 80° C aux points de distribution.
- 6.2.6.2. Les canaux d'adduction d'air chaud sont fabriqués en matériaux incombustibles.

6.2.7. Il est autorisé d'installer dans les chambres des appareils de chauffage électriques sauf si la résistance électrique est visible; les appareils de chauffage individuels du type combustion sont interdits.

6.3. Conduites d'adduction de gaz

Lorsque le bâtiment abritant l'établissement hôtelier est raccordé au réseau de gaz, la conduite d'adduction générale est munie d'un robinet d'arrêt manuel placé à un endroit clairement indiqué où la conduite entre dans le bâtiment.

6.4. Cuisines et restaurants

Les cuisines et les combinaisons cuisine-restaurant sont délimitées par des parois ayant au moins une R_f :

- pour la catégorie 1 : R_f 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : R_f 1 h

ou qui sont construites en maçonnerie ou en béton.

CHAPITRE VII. — Equipement de l'établissement

7.1. Ascenseurs et monte-charge

L'ensemble constitué par les ascenseurs et monte-charge comportant plusieurs gaines, est délimité par des parois ayant au moins une R_f :

- pour la catégorie 1 : R_f 1/2 h
- pour les catégories 2 et 3 : R_f 1 h

ou qui sont construites en maçonnerie ou en béton.

Exception est faite pour les façades palières et les parois faisant partie de la façade du bâtiment.

Les façades palières, y compris les portes, satisfont pendant une demi-heure aux critères de stabilité et d'étanchéité aux flammes.

7.2. Ascenseurs à appel prioritaire

7.2.1. Tout établissement appartenant à la catégorie 3 dispose d'un ascenseur à appel prioritaire. Cet ascenseur débouche sur un niveau d'évacuation facilement accessible aux services d'incendie. Lorsque plusieurs groupes d'ascenseurs desservent un même compartiment, chaque groupe compte un ascenseur à appel prioritaire.

Il est satisfait à cette exigence :

- lorsque un ascenseur dessert, à partir dudit niveau d'évacuation, tous les étages supérieurs;
- lorsque plusieurs ascenseurs desservent, à partir dudit niveau d'évacuation, une partie des étages supérieurs, à condition que l'ensemble des ascenseurs à appel prioritaire, donne accès à tous les compartiments du bâtiment.

Il est aménagé au palier du niveau d'évacuation, un interrupteur destiné au service d'incendie, pour déclencher l'appel prioritaire. Cet interrupteur est posé dans une boîte munie d'un petit carreau portant la mention « Service d'incendie ». Il permet d'appeler rapidement l'ascenseur après son arrivée au niveau d'évacuation sans qu'il réponde à d'autres appels. Hormis les circonstances justifiant leur utilisation spécifique, les ascenseurs à appel prioritaire sont utilisés normalement.

7.3. Installation électrique de force motrice, d'éclairage et de signalisation

7.3.1. L'éclairage électrique est obligatoire.

7.3.2. Sources de courant autonomes

La puissance de la ou des sources de courant autonome(s) est suffisante pour alimenter les installations d'alerte, d'avertissement et d'alarme. (Cela vaut également pour les machines des ascenseurs à appel prioritaire installés dans les établissements appartenant à la catégorie 3). Dès que l'alimentation normale en énergie électrique fait défaut, la ou les source(s) de courant autonome(s) prennent le relais automatiquement et dans les trente secondes, durant 1 heure.

7.3.3. Eclairage de sécurité

Les grands locaux communs (réfectoires, salles de restauration, cuisines, salles de réunion, salles de récréation, etc...), les voies d'évacuation, les paliers et les cabines d'ascenseurs sont pourvus d'un éclairage de sécurité. Dès que l'alimentation normale fait défaut, l'éclairage de sécurité prend le relais dans les 30 secondes et cela pendant 1 heure.

7.4. Alerte, avertissement, alarme et moyens d'extinction des incendies**7.4.1. Appareils d'alerte, d'avertissement, d'alarme et de lutte contre l'incendie**

7.4.1.1. Tous les établissements sont équipés d'installations d'alerte, d'avertissement, d'alarme et de lutte contre l'incendie.

L'exploitant demande l'avis du service d'incendie territorialement compétent sur la nature de cet équipement.

7.4.1.2. Le nombre et le type d'appareils est déterminé par le risque d'incendie. Les appareils, en quantités suffisantes, sont répartis judicieusement de sorte qu'ils desservent tout point de l'établissement.

7.4.1.3. Les appareils manuels sont facilement accessibles, installés judicieusement et clairement indiqués. Ils sont installés de manière à ne pas entraver la circulation et qu'il soit impossible de les endommager et de les renverser. Les appareils installés à l'extérieur sont à l'abri des intempéries.

7.4.2. Alerte

Tout appareil susceptible d'établir la liaison par intervention humaine, porte un avis renseignant sur sa destination et son emploi.

S'il s'agit d'un appareil téléphonique, cet avis indique le numéro d'appel à former, sauf s'il y a liaison directe ou automatique. Dans ce cas et indépendamment de ce qui précède, l'alerte de la découverte ou de la détection de l'incendie est affirmé immédiatement par téléphone au service d'incendie.

7.4.3. Avertissement et alarme

Les signaux ou avis d'avertissement et d'alarme peuvent être captés par toutes les personnes intéressées et ne peuvent être confondus entre eux ou avec d'autres signaux.

Dans les établissements appartenant à la catégorie 3, le déclenchement de l'alarme entraîne le retour des cabines d'ascenseur non prioritaires au niveau d'évacuation et leur arrêt à ce niveau.

7.4.4. Dispositif de détection d'incendie général et automatique

Lorsque le présent règlement prescrit l'installation d'un dispositif de détection d'incendie automatique, celui-ci comporte une centrale et quelques détecteurs d'incendie. Les détecteurs sont installés dans les chambres, les espaces d'évacuation, les locaux techniques, les bureaux, les locaux accessibles au public, les cuisines et les débarrais faisant partie intégrante de l'établissement hôtelier.

Les détecteurs sont choisis en fonction du risque d'incendie.

Les chambres et les voies d'évacuation sont protégées par des détecteurs de fumée.

La centrale est adaptée aux détecteurs et est munie de l'équipement minimum suivant :

- un signal optique indiquant la mise en service de l'installation;
- un signal d'avertissement acoustique;
- un signal d'avertissement optique permettant la localisation du foyer d'incendie et cela, au moins, à chaque étage;
- un signal de panne acoustique et optique qui diffère du signal d'avertissement lors d'un incendie.

La centrale est alimentée par le réseau électrique public et protégée par des fusibles distincts. En cas de panne du réseau électrique public une source de courant autonome prend automatiquement le relais.

7.4.5. Moyens d'extinction d'incendie**7.4.5.1. Dispositions générales**

Les moyens d'extinction sont constitués par des appareils ou installations automatiques ou non. Les extincteurs et les dévidoirs muraux sont des moyens de première intervention, c-à-d. qu'ils sont utilisés principalement par le personnel et les habitants.

7.4.5.2. Extincteurs et dévidoirs muraux

Ils sont conformes aux normes belges. La marque « BENOR » garantit cette conformité.

7.4.5.3. Dévidoirs muraux à alimentation axiale et bouches d'incendie murales

Les dévidoirs à alimentation axiale et les bouches d'incendie murales sont groupés et leur alimentation en eau est commune.

Leur nombre est fixé de telle façon qu'au moins un dévidoir mural à alimentation axiale est prévu par compartiment, à une distance maximale de 20 ou 30 mètres de tout point, selon le type de dévidoir mural.

L'installation des dévidoirs muraux et des bouches d'incendie répond aux conditions fixées en la matière par le législateur.

7.4.5.4. Alimentation en eau d'extinction

L'alimentation en eau d'extinction sera suffisante et est déterminée en accord avec le service d'incendie compétent.

CHAPITRE VIII. — Entretien et contrôle**8.1. Dispositions générales**

8.1.1. L'équipement technique de l'établissement est maintenu en bon état. L'exploitant fait contrôler l'équipement par des personnes compétentes, sous sa responsabilité.

8.1.2. L'exploitant veille à ce que les réceptions, visites et contrôles nécessaires soient effectués. Les dates des contrôles et des constatations faites au cours de ces contrôles ainsi que les instructions pour le personnel, sont consignées sur un carnet; ce carnet est tenu à la disposition du bourgmestre ou de son délégué.

8.2. Contrôles périodiques

Les ascenseurs et monte-charge sont réceptionnés et visités conformément aux dispositions du titre II, chapitre I^{er}, section II du Règlement général pour la Protection du Travail (R.G.P.T.).

8.2.2. Installations électriques de force motrice, d'éclairage, de signalisation et d'éclairage de sécurité

Les installations électriques de force motrice, d'éclairage et de signalisation satisfont, selon le cas, aux prescriptions de la section I^{re}, chapitre I^{er}, du titre III du Règlement général pour la Protection du Travail, aux prescriptions du Règlement général sur les Installations électriques (R.G.I.E.) ou aux prescriptions du Règlement technique (R.T.) telles qu'adoptées par le Comité électrotechnique belge (C.E.B.).

8.2.3. Installations de chauffage et de conditionnement d'air

Sans préjudice des dispositions de l'A.R. du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustibles solides ou liquides, les installations de chauffage central et de conditionnement d'air central sont contrôlées par un technicien compétent. Les canaux d'évacuation des gaz de fumée et de combustion sont toujours maintenus en bon état.

8.2.4. Installations alimentées aux gaz combustibles

Sans préjudice des dispositions de l'A.R. du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges, une installation nouvelle ou partiellement renouvelée est visitée avant d'être mise en service, conformément aux normes belges et aux règles de bonne pratique.

Les visites précitées sont effectuées par un organisme équipé à cet effet ou par le fournisseur de gaz.

Les résultats sont consignés dans un procès-verbal. Les appareils d'utilisation nouvellement installés sont testés par un installateur compétent qui vérifie leur bon fonctionnement.

8.2.5. Alerte, avertissement, alarme

Les installations électriques d'alerte, d'avertissement et d'alarme autres que les lignes téléphoniques ordinaires, ainsi que les appareils d'avertissement électriques, sont vérifiés annuellement par un organisme compétent.

8.2.6. Installations de détection d'incendie générales, automatiques

Les installations sont vérifiées annuellement et entretenues par un organisme ou un installateur compétents.

8.2.7. Moyens d'extinction

L'exploitant veille à ce que les appareils d'extinction soient révisés et entretenus annuellement.

8.2.8. Filtres et gaines des hottes

L'exploitant veille à ce que les filtres et les gaines des hottes soient entretenus périodiquement.

8.2.9. Portes et bouches d'aération

L'exploitant veille à ce que les portes, les volets et les bouches d'aération prescrits par le présent règlement soient révisés et entretenus annuellement.

CHAPITRE IX. — Prescriptions d'exploitation**9.1. Dispositions générales**

Outre les dispositions prévues pour la présente réglementation, l'exploitant prend toutes les mesures nécessaires pour protéger les personnes présentes dans l'établissement contre l'incendie, la panique et les explosions. Les mesures permanentes prises à cet égard par l'exploitant sont mentionnées dans le règlement intérieur. Périodiquement et au moins une fois par an, l'exploitant fixe l'attention du personnel sur les dispositions du présent chapitre. Les remarques figurant dans les procès-verbaux des contrôles périodiques, doivent donner suite dans le plus bref délai, à des améliorations adéquates.

9.2. Portes

L'exploitant veille sur le bon fonctionnement des portes à fermeture automatique et des portes fermant automatiquement en cas d'incendie.

9.3. Fourneaux et chauffe-repas

Les fourneaux et les chauffe-repas sont assez éloignés ou isolés des matériaux inflammables. Il est interdit d'installer ou d'utiliser dans l'établissement des appareils mobiles alimentés par des combustibles, sauf dans des appareils mobiles alimentés par des combustibles dont la quantité ne peut dépasser 3 kg ou 1 litre, qui sont destinés à préparer des mets spéciaux dans la cuisine ou le restaurant.

Les récipients de réserve ou vides sont stockés en plein air ou dans un local aménagé à cet effet. Ce local ne contient pas d'autres matières combustibles et est équipé d'un dispositif d'aération en bas et en haut.

9.4. Information du personnel et des hôtes en matière de prévention d'incendie

9.4.1. Sans préjudice des dispositions des articles 52.10 et 52.12 du Règlement général pour la Protection du Travail, l'exploitant fixe l'attention du personnel sur les risques en cas d'incendie dans l'établissement. Le personnel est informé notamment :

- des moyens de détection, d'alerte, d'avertissement et d'alarme;
- des mesures à prendre pour assurer la sécurité des personnes;
- de l'existence des moyens de lutte contre l'incendie.

L'exploitant et certains membres du personnel, spécialement désignés en raison de la permanence et de la nature de leurs fonctions, sont familiarisés avec le fonctionnement des moyens d'extinction et sont instruits sur les conditions d'utilisation.

9.4.2. L'exploitant organise une fois par an des exercices pratiques visant à renseigner le personnel sur le comportement à adopter en cas d'incendie.

9.4.3. Une notice explicative destinée aux hôtes indique les recommandations nécessaires en matière de prévention d'incendie.

9.5. Installations au gaz

Toutes les précautions sont prises pour éviter que des fuites de gaz ne se produisent.

La présence de récipients mobiles pour gaz de pétrole liquéfié est interdite dans les locaux des sous-sols et dans les locaux dont le sol est de tous côtés inférieur au sol environnant du bâtiment, sauf pour travaux fortuits.

Les récipients mobiles pour gaz de pétrole liquéfié qui sont inutilisés et les récipients réputés vides, sont stockés en plein air ou dans un local dûment aéré et spécialement affecté à cet effet.

9.6. Stockage des combustibles

Le stockage des combustibles liquides ou du gaz de pétrole liquéfié se fait à l'extérieur des locaux accessibles aux hôtes.

9.7. Divers

9.7.1. L'exploitant veille à ce que l'accès aux locaux et passages techniques soit interdit aux personnes non autorisées.

9.7.2. L'accès au parkings souterrains est interdit aux véhicules équipés d'une installation L.P.G. L'interdiction est signalée à l'entrée du parking.

9.7.3. Directives de sécurité et plans**9.7.3.1. A l'entrée de l'hôtel**

Un plan de l'établissement à l'usage des services de secours, indique notamment l'emplacement :

- des escaliers et des voies d'évacuation;
- des moyens d'extinction disponibles;
- le cas échéant, du mécanisme d'arrêt du système de ventilation;
- le cas échéant, du tableau panoramique du système de détection et d'alarme;
- des chaufferies;
- Le cas échéant, des installations et des locaux présentant des risques particuliers.

9.7.3.2. A chaque étage

Dans les établissements comptant deux étages ou plus, un plan d'orientation simplifié est apposé près de l'entrée à chaque étage.

9.7.3.3. Dans chaque chambre

Des instructions rédigées dans les trois langues nationales et en anglais indiquent la ligne de conduite à adopter en cas d'incendie.

Elles sont complétées par un plan d'étage simplifié indiquant sommairement l'emplacement de la chambre par rapport aux voies d'évacuation, aux escaliers et/ou aux sorties.

Les instructions attirent notamment l'attention sur l'interdiction d'utiliser les ascenseurs en cas d'incendie.

9.7.4. Les abords des endroits où sont installés des appareils d'alerte, d'avertissement et d'alarme ainsi que des appareils d'extinction, sont toujours dégagés, si bien que lesdits appareils peuvent être utilisés sans tarder.

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 fixant les normes spécifiques en matière de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement.

Bruxelles, le 27 janvier 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,
P. DEWAELE

Annexe 2**MODELE D'ATTESTATION**

Je soussigné,,
bourgmestre de, certifie
que l'entreprise d'hébergement,
satisfait aux normes en matière de protection contre l'incendie telles qu'elles figurent en annexe 1 de l'arrêté de
l'Exécutif flamand fixant les normes spécifiques de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les
entreprises d'hébergement.

Fait à, le

Le bourgmestre,
.....

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 fixant les normes spécifiques de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement.

Bruxelles, le 27 janvier 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,
P. DEWAELE